

《中外文化交流及语用分析》

图书基本信息

书名：《中外文化交流及语用分析》

13位ISBN编号：9787301110782

10位ISBN编号：7301110782

出版时间：2006-9

出版社：北京大学

作者：马冬

页数：182

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《中外文化交流及语用分析》

内容概要

随着全球一体化进程的深入，跨文化交流出现在社会的各个领域。语言作为文化的载体，担负着表情达意的重要作用，如何根据文化习惯合理有效地运用语言进行沟通越来越受到人们的重视。本书从文化定义入手，重点比较了东西方文化的差异及其对跨文化语言交流产生的影响。进而介绍了跨文化语用学研究的现状，以及常见的跨文化语用失误现象并分析了产生这些失误的主要原因。本书还介绍了跨文化语用原理在新闻传播，英语教学，翻译，译制片等方面的应用。本书可以作为跨文化语用研究的入门读物和初中级教材，对实际交流也具有指导意义。

《中外文化交流及语用分析》

书籍目录

第一章 文化概述第一节 文化的概念及表现形式一、文化的概念、构成及其功能二、文化的表现形式
第二节 东西文化差异的深层根源第三节 东西方文化的融合第四节 传统文化的未来及文化的多元发展趋势
第二章 文化与语言第一节 语言与文化的关系第二节 英汉俗语比较第三节 语言差异与文化差异
第四节 语用交际能力一、语言能力、交际能力和语用能力的内涵二、语言能力与语用能力的关系三、国内外外语界进行的教育改革对这三种能力的具体要求
第五节 跨文化语言沟通技巧第三章 跨文化研究
第一节 跨文化研究产生的时代背景第二节 美国跨文化研究理论一、文化传播理论二、文化变异性理论三、侧重有效效应的理论
第三节 跨文化交际学一、跨文化交际学的定义及其性质二、跨文化交际学的研究内容
第四节 东西方文化差异第四章 语用学研究第一节 语用学主要研究对象一、语用学与语境二、国外语言学界语境研究概述三、语境的定义和研究内容四、研究语境的理论意义和实用价值五、语用学与指示词语六、语用学的核心内容
第二节 语用学与交际一、语用学与称呼二、语用学与语法知识三、语用学与人际理解四、语用学与语境
第三节 语用推导能力一、Grice的合作原则与会话含义二、含义的推导——语用推理三、关联理论(Relevance Theory)四、结论
第五章 跨文化交流语用失误第一节 英语教学中常见的语用失误与分析一、言语行为理论例析二、语用失误的言语行为分析三、语言语用失误与社会语用失误的言语行为特征
第二节 跨文化交流中常见语用失误第三节 影响人际交流能力的主要因素
第四节 文化差异与英语教学中跨文化语用失误第五节 文化认同与交流失误第六章 跨文化语用分析应用
第一节 新闻采访中的跨文化交流一、观察文化不同点，发现新闻闪光点二、强加于人少一点，互动交流多一点三、寻求人类共同点，选择报道切入点
第二节 翻译中的跨文化语用一、文化翻译的原则与方法二、汉语成语典故的翻译三、其他典故四、广告文化与翻译
第三节 美国文化习俗初探第四节 翻译中的语义等值
第五节 英语中的禁忌语言及容易误解的语言第六节 美国电影中的一百句最佳台词第七节 电影译作欣赏第八节 一首经典英文歌曲的翻译比较
第九节 外语教学中语言交际能力的培养第十节 语言交流中的性别歧视一、语言中性别歧视问题研究的兴起二、性别歧视在语言中的表现三、语言性别歧视的原因四、语言性别歧视的发展五、语言性别歧视研究中存在的问题六、结语
第十一节 英汉语言表达差异第十二节 提高外语学习者的跨文化语用素养第十三节 跨文化语用中颜色词汇差异阐释第十四节 非语言交际理论与实践一、非语言交际理论二、非语言交际行为的文化内涵三、非语言符号(non-verbal symbols)四、非语言交际行为的重要功能五、常见的非语言行为沟通渠道和非语言行为的含义六、非语言行为的基本解读向度七、非语言沟通能力的差异八、增进非语言沟通的品质九、非语言交际常用场景以及实际应用参考文献

《中外文化交流及语用分析》

编辑推荐

本书从文化定义入手，重点比较了东西方文化的差异及其对跨文化语言交流产生的影响，介绍了跨文化语用学研究的现状，以及常见的跨文化语用失误现象并分析了产生这些失误的主要原因。此外，本书还介绍了跨文化语用原理在新闻传播，英语教学，翻译，译制片等方面的应用。本书内容丰富，分析透彻，具有很高的学术价值。

《中外文化交流及语用分析》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com